

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 04-3863 / 103586  
Estrella AG, 4107 Ettingen  
Emailierwerk und Apparatebau  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 E  
08.02.2004–31.01.2007 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4107 / 108313  
Zwirnerei Rosental AG, 9545 Wängi  
Zwirnerei, Spulerei, Facherei und Sengerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
23 E  
23.05.2004–24.05.2007 (Erneuerung)
- 04-4113 / 108267  
Fätzer AG Drahtseilfabrik, 8590 Romanshorn  
Drahtseil- und Netzfabrikation  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
18 E  
09.05.2004–10.05.2007 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4118 / 105568  
Kuhn Rikon AG, 8486 Rikon  
Fertigung, Unterhalt  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 E  
04.04.2004–04.04.2007 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4121 / 103337  
Bucher Hydraulics Produktions AG, 4513 Langendorf  
Pumpenfabrikation  
dringendes Bedürfnis  
26 E  
01.03.2004–31.03.2007 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4123 / 103474  
Schmidlin AG Fassadentechnologie, 4147 Aesch BL  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
120 E  
05.04.2004–31.03.2007 (Erneuerung)

- 04-4124 / 103375  
 Isosystem Dulliken AG, 4657 Dulliken  
 Produktion  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 15 E  
 19.04.2004–31.03.2007 (Erneuerung)
  
- 04-4125 / 108187  
 Sabo Specialities AG, 9326 Horn  
 Presserei, Raffinat-Annahme, Zubereitung / Mischung, Palettierung, Margarine-  
 produktion, Öl- und Fettabfüllung  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 48 E  
 04.04.2004–05.04.2007 (Erneuerung/Änderung)
  
- 04-4128 / 105552  
 CWK AG, 8411 Winterthur  
 Robomat, Rationator, Strunk, Aerosol  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 100 E, 2 J  
 01.04.2004–01.04.2007 (Erneuerung/Änderung)
  
- 04-4130 / 108344  
 Polygal AG, 8560 Märstetten  
 Carboxymethylierung und Hydroxypropylierung  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 6 E  
 16.04.2004–17.04.2006 (Änderung)
  
- 04-4133 / 104359  
 Romay AG, 5727 Oberkulm  
 Produktion, Presserei  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 50 E  
 01.04.2004–01.04.2006 (Änderung)
  
- 04-4134 / 105310  
 SKS AG Kunststoffe und Werkzeugbau, 8637 Laupen ZH  
 Kunststoffspritzwerk  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 8 E  
 01.03.2004–17.04.2005 (Änderung)
  
- 04-4136 / 107134  
 Filinox AG, 9427 Wolfhalden  
 Zieherei, Poliererei, Glüherei, Umspulerei  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 21 E  
 02.05.2004–02.05.2007 (Erneuerung)

- 04-4137 / 108012  
Hamilton Bonaduz AG, 7402 Bonaduz  
Mechanik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
38 E  
30.05.2004–30.05.2007 (Erneuerung)
- 04-4138 / 107677  
Permapack AG, 9400 Rorschach  
Etiketten-Druckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
7 E  
09.05.2004–01.04.2006 (Erneuerung)
- 04-4143 / 105613  
Schindler Aufzüge AG, 6030 Ebikon  
EBI-Works, Blechbearbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
50 E  
04.04.2004–04.04.2007 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 04-4106 / 108165  
FRIFAG Märwil AG, 9562 Märwil  
Schlachtereie und Fleischverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 E  
12.05.2004–31.12.2004 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 04-4117 / 104963  
Bombardier Transportation (Switzerland) AG, 8050 Zürich  
Testversuche, Inbetriebsetzungen etc. an Schienenfahrzeugen  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 E  
03.05.2004–03.05.2007 (Erneuerung)
- 04-4127 / 109168  
Menag Service AG, 8604 Volketswil  
Service, Unterhalt, Revisionen und Störungsbehebung an technischen Anlagen in  
Spitälern, Banken und öffentlichen Einrichtungen in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
04.04.2004–04.04.2007 (Erneuerung)

## **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

– 04-4139 / 109629

Pua Reinigungs AG, 8057 Zürich

Reinigungsarbeiten in Werft der Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft

besonderes Konsumbedürfnis

4 E

01.04.2004–01.04.2007 (Neuerteilung)

(E = Erwachsene, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

30. März 2004

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit